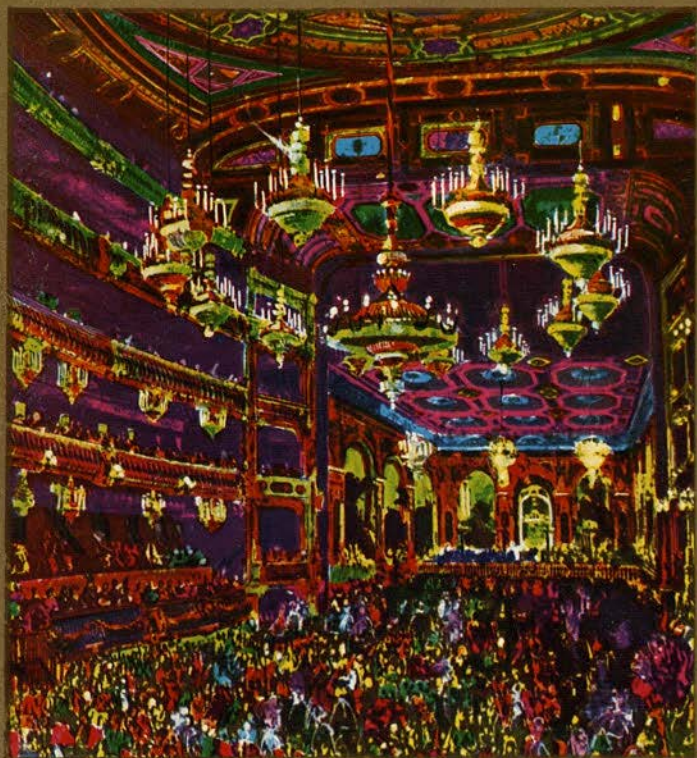




GRAN TEATRO DEL LICEO



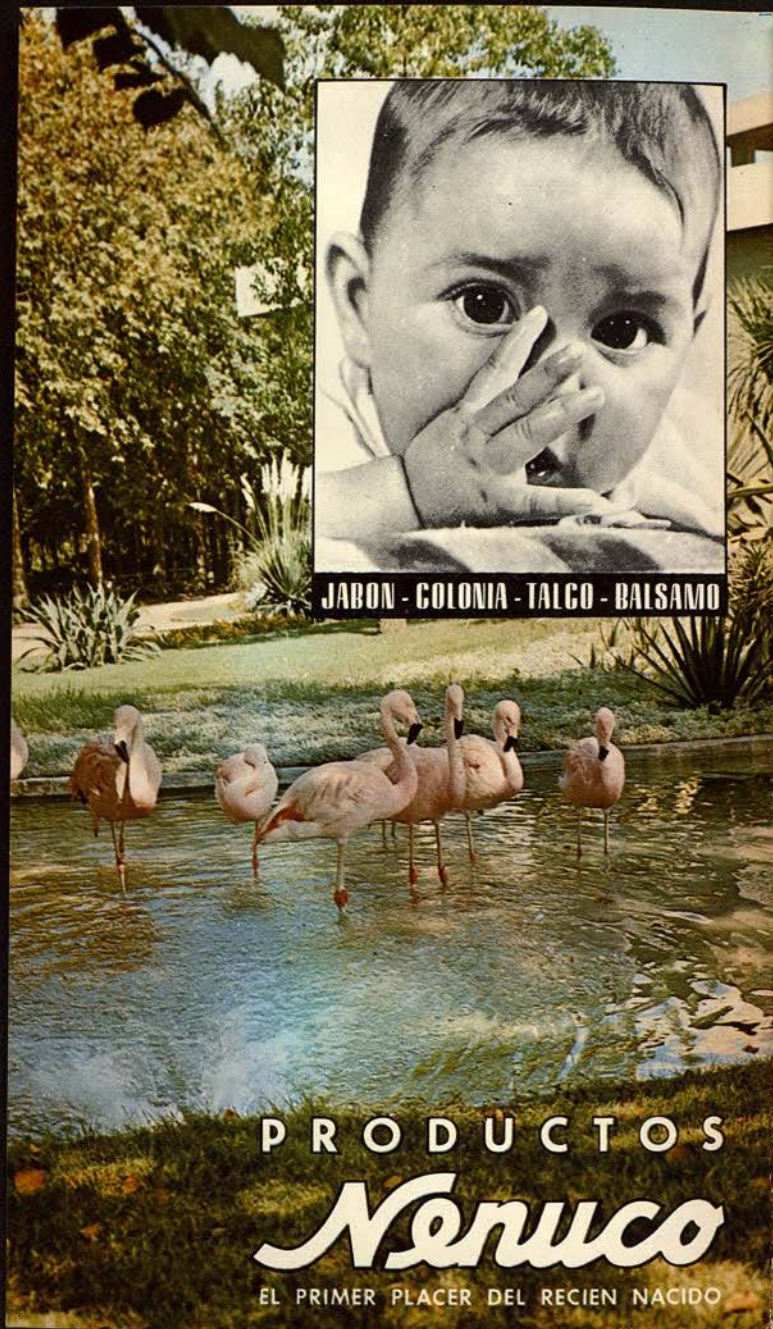
Temporada 1972·73

UAB

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA



JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO



PRODUCTOS
Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO



GRAN TEATRO DEL LICEO

Temporada de Opera
1972-73

del 7 de Noviembre 1972 al 18 de Febrero 1973

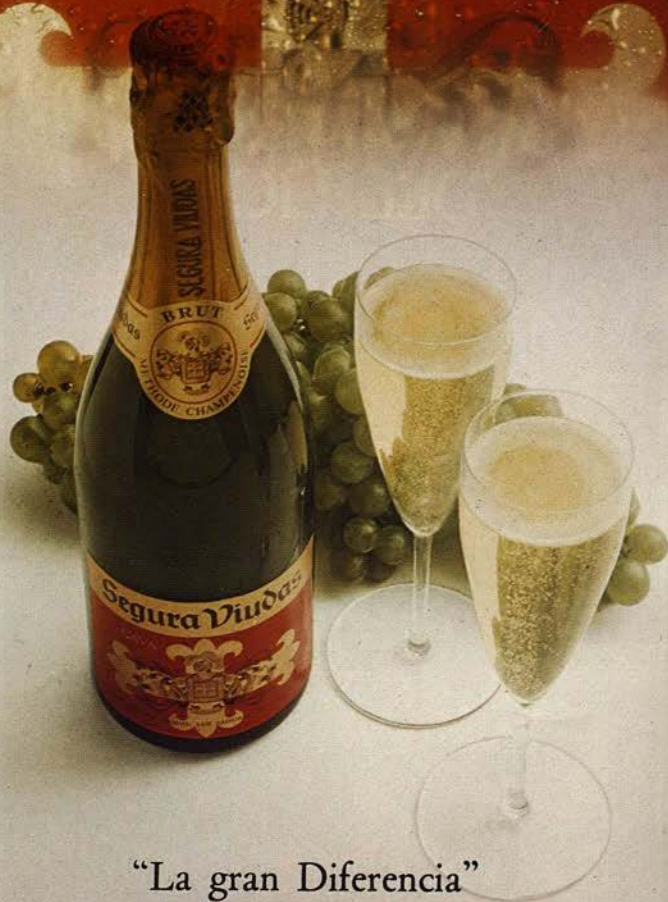
62 Representaciones
(47 noches y 15 tardes)

Empresa: JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

UWB
Unión de Bancos de España

Segura Viudas DRUGSTORE LICEO

CAVA



"La gran Diferencia"

al salir...

DRUGSTORE LICEO



RESTAURANTE INTERMEZZO
i a todas horas !

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Primera representación
de

TRISTAN E ISOLDA

Opera en tres actos
Letra y música de
RICHARD WAGNER

DOMINGO
26 DE NOVIEMBRE 1972
TARDE

3ª de propiedad y abono
a tardes

Turno Extraordinario

PORTADA:
Baile de disfraces en el
Gran Teatro del Liceo.
(A. Battistuzzi)



Tristán e Isolda

REPARTO

Tristán	KARL-JOSEF HERING
Rey Marke	PETER MEVEN
Isolda	BERIT LINDHOLM
Kurwenald	JEF VERMEERSCH
Melot	ENRIQUE SERRA
Brangania	RUTH HESSE
Un pastor	BARTOLOME BARDAGI
Voz del marinero	EDUARDO SOTO
Un piloto	

Coro General

Maestro Director	CHARLES VANDERZAND
Director de Escena	WERNER MICHAEL ESSER
Decorados	JOSE MESTRES CABANES
Maestro de Coro	RICCARDO BOTTINO
Maestro Apuntador	JOAN DORNEMANN

Vestuario: Izquierdo. — Muebles: Miró. — Zapatería y
peluquería: Damaret-Valdeperas. — Atrezzo y armería
propiedad de la Empresa.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



EMPRESA CONSTRUCTORA

- **OBRAS URBANAS**
- **OBRAS INDUSTRIALES**

ESPECIALIDAD:

- **INGENIERIA EN
HORMIGON ARMADO**

Rambla Cataluña, 44

Teléfono 215 90 00*

Barcelona - 7

ARGUMENTO

Epoca de la acción: Siglo VI

primer acto

Nave que transporta a Isolda, de Irlanda a Cornualles

Sobre el puente del bajel que Tristán dirige de Irlanda a Cornualles, y aposentadas en una cámara, viajan Isolda y Brangania. Tristán debe llevar a la bella princesa irlandesa a su tío Marke, en calidad de novia. Se oye la canción de un joven marinero, que inquieta a Isolda. Y cuando Brangania le dice que ya se ve en el horizonte la playa de Cornualles, Isolda se levanta exclamando: «¡Más valiera que el huracán destrozara este barco antes de llegar a tierra de Cornualles!» Brangania pregunta, afligida, qué preocupa a su ama y abre la cortina de la cámara que separa la habitación de Isolda de la cubierta del barco. La mirada de Isolda se fija en Tristán, que empuña el timón: «Lo ha elegido y perdido para siempre... ¡Que la muerte alcance esta cabeza y este corazón!».

Ordena a Brangania ruegue a Tristán se presente ante ella. Pero Tristán se niega, ya que tiene que permanecer al timón, mientras su escudero Kurwenald y los marineros comienzan a cantar una ruda canción alusiva a Isolda. Desolada por la ofensa que con esta canción se infiere a su ama, Brangania cierra las cortinas de la cámara y, después de informar a Isolda sobre la conducta de Tristán, la princesa cuenta a la amiga su secreto: Cuando en otros tiempos Morold, su novio, fue muerto en batalla por Tristán, llegó en un barco un hombre muy enfermo que se llamaba «Tantris», para buscar curación en Irlanda con la madre de Isolda. Mas, al poco tiempo, Isolda había reconocido en él a Tristán, al que Morold había infligido,

con un arma envenenada, una herida que no se cerraba jamás y que sólo podía ser curada con el bálsamo de la madre de Isolda. Se enfrentó al enfermo con la espada desnuda; quería vengar a Morold, pero, al mirar a los ojos de Tristán, dejó caer el arma. A partir de este momento, ella amaba al héroe, sabiendo su pasión sin esperanza. Mas ella no lo delató; lo curó y lo envió sano y salvo, a su patria. Y poco después, este mismo Tristán volvió a pedir la mano de Isolda para su anciano tío, el rey Marke, y llevarla a Cornualles hacia el soberano al que ella no ama y que le es completamente desconocido. «¿No le bastaba la muerte de Morold?» ¿Tenía que ofenderla de tal modo a ella, que le salvó de la muerte? ¡Que muera él y que termine su propia vida, ya que no tiene valor alguno!»

Brangania trata de consolarla, aminorando la culpa de Tristán, quien, para pagar su deuda de gratitud —dice Brangania— «convierte en reina a la princesa». Y cuando Isolda se desespera al pensar en cómo podrá soportar ver a su lado al más valeroso héroe sin inspirarle amor, Brangania recuerda a Isolda los filtros de su madre. Trae Brangania el cofre de las bebidas milagrosas que contiene diversos bálsamos y, entre ellos, como bebida más preciada, el filtro del amor. Pero Isolda, en tanto que las voces de los marineros anuncian la cercanía de la playa, elige el filtro de la muerte.

Cuando Kurwenald se acerca para anunciar a las mujeres, en nombre de su amo, que se preparen a desembarcar, Isolda le manda decir a Tristán que ella no le seguirá a presencia del rey Marke, hasta no recibir de él satisfacción por una deuda no saldada. Brangania trata de disuadir de nuevo a su ama. Pero entra Tristán, y, en tanto busca explicaciones y trata de justificar su conducta, ofrece finalmente su espada a Isolda para que venga en él la muerte de Morold. Mas Isolda le invita a beber la copa de la reconciliación. Brangania ha trocado la bebida; el filtro de la muerte, según cree Isolda y presiente Tristán, es el filtro del amor, el mismo que la madre de Isolda había destinado para inspirar amor al Rey Marke. Fuera, los marinos saludan la llegada a la patria; Tristán bebe y quiere vaciar la copa. Isolda le quita la mitad, «¡ella quiere morir con él!» Ambos se hallan frente a frente, desafiando al destino. Pero sus ojos no se iluminan por las ansias de la muerte, sino por los destellos de la pasión. Balbucean sus nombres y se arrojan, temblando, uno en los brazos del otro. Suenan las trompetas que anuncian la llegada del rey Marke. Isolda cae desvanecida en los brazos de Tristán. Brangania separa a Isolda de los brazos de Tristán, pero ella quiere volver a él, que al fin, la toma de la mano para llevarla hacia su futuro esposo, el rey Marke.

DUX - Rafael



segundo acto

Castillo del Rey Marke, en Cornualles

El rey Marke ha salido del palacio y, en el jardín de su castillo de Cornualles, a la entrada de las habitaciones de Isolda, Brangania sigue con la mirada a los cazadores que se van alejando. Isolda espera al amado. Brangania le previene sobre la sinceridad de Melot. Pero Isolda está segura de éste: «Solamente para ayudarles ha aconsejado al rey esta partida de caza». ¿Y su filtro? ¡El mismo destino, el amor incontenible, ha tejido el lazo que ha unido a Tristán con ella! Ruega con insistencia a Brangania haga la señal convenida a Tristán, apague la antorcha encendida, indicadora de peligro. Finalmente, Isolda misma la extingue.

Brangania se aleja para vigilar, Isolda hace señas impaciente con su velo, hasta que puede echarse, con un grito de júbilo, en los brazos de Tristán. Apasionadamente quedan abrazados largo rato. Por fin descendió la noche, por fin se apagó la antorcha que separaba a los enamorados. Y, hundidos en su delirio de felicidad, ambos se olvidan de todo lo que les rodea, entregados a su pasión y, con ella, a sus ansias de vivir. No oyen la voz de alarma de Brangania de que la noche da lugar al nuevo día. Demasiado tarde: un grito de alerta y las palabras angustiosas de Kurwenald, «¡Sálvate, Tristán!», anuncian a los enamorados lo sucedido. Se ha acercado silenciosamente Marke, guiado por Melot, y sorprende a los amantes en su éxtasis amoroso. Melot se jacta de su acción, pero Marke no le agradece el servicio. Está sumamente afectado por la traición de aquel a quien ama, su querido sobrino Tristán. Este no sabe qué contestar a su tío. Dirige la pregunta a Isolda de si lo quiere seguir al país de la noche, a aquella noche eterna para no separarse ni despertarse jamás. Cuando ella asiente y Tristán besa a la amada, Melot, furioso, incita al rey a la venganza. Tristán se abalanza sobre el amigo infiel con la espada que ha tomado de Kurwenald. Mas, cuando Melot se apresta a la lucha, Tristán deja caer su espada, descubre su pecho al acero y cae mortalmente herido en brazos de Kurwenald; Isolda se precipita hacia Tristán con un grito de dolor, en tanto que Marke detiene al vengativo Melot.

una Joya entre los perfumes



JOYA
MYRURGIA



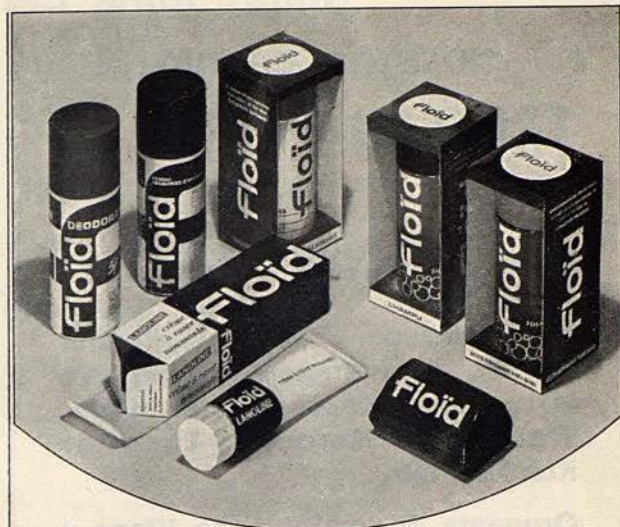
EXTRACTO • COLONIA • LOCION • PERFUME-CREMA

tercer acto

Kareol (Bretaña), de donde es oriundo Tristán

Kurwenald ha llevado a Tristán a las ruinas del castillo abandonado de sus antepasados, el castillo de Kareol, en Bretaña, en cuyo patio, circundado por ruinosas murallas, se desarrolla la escena. Ha enviado mensajeros para que pidan a Isolda venga a salvar al héroe herido. El pastor escruta con ansiedad el mar, y, mientras suena la triste melodía de su caramillo, es que no hay buque a la vista. Tristán despierta de su largo desmayo y Kurwenald logra hacerle comprender, difícilmente, dónde se encuentra. El moribundo se creía en el país de la muerte, pero ahora comienza nuevamente la tortura, el anhelo, las ansias terribles de volver a ver a Isolda. Kurwenald consuela a su amo y le dice que ha enviado a buscar a Isolda; Tristán, en su visión delirante, cree descubrir al barco que la trae; mas la melodía melancólica que toca el pastor le recuerda de nuevo, en esta hora de espera, todo su dolor, todas sus ansias de amor. Nuevamente cree ver a la amada, la única que le podría dar alivio, llegando a través del mar hacia él, y, cuando el pastor le anuncia finalmente «embarcación a la vista» con una alegre tonada, Tristán, en un supremo esfuerzo, se levanta del lecho para caer en los brazos de Isolda y, pronunciando su nombre, sólo le queda aliento para morir abrazado a su amada cuando ésta, por fin, llega al castillo.

El dolor de Isolda es tan grande, que se desvanece sobre el cadáver, que abraza, de su amado Tristán. El pastor anuncia la llegada de un segundo barco. Es el del rey Marke y Kurwenald cree que el monarca viene en son de guerra, por lo que, junto con el pastor, se apresta al combate. Se oye rumor de la lucha durante la que es muerto Melot, y Kurwenald llega gravemente herido, muriendo junto al cuerpo de su amo. El rey Marke, enterado por Brangania de la verdad, había venido para unir a los enamorados. Pero llega demasiado tarde. Isolda ya no comprende nada; quiere seguir a su amado, al reino de la muerte, a la eterna noche en la que, por fin, se pertenecerán, para no despertar nunca. Como transfigurada, cae al lado de Tristán en su «muerte de amor».



ALREDEDOR
de FLOID
para DESPUES
del AFEITADO



PRODUCTOS
PARA
COMPLETAR
SU HIGIENE

Desodorante

Aceite espumoso para baño

Crema de Afeitar con brocha

Crema de Afeitar espumosa

Shampoo

Jabón · Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. (New York / London / Paris / Barcelona)

TRISTAN E ISOLDA

Por los famosos cantantes

Birgit Nilsson, Fritz Uhl, Regina Resnik, Tom Krause, Arnold van Mill, Ernst Kozub, Peter Klein, Waldemar Kmentt, Theodor Kischbicheir.

Orquesta Filarmónica de Viena y Singverein der Musikfreunde.

Director: Georg Solti

En discos

DECCA

Distribuidos por Columbia, S. A.

**«El amor reúne
en un mismo corazón
dulce pena y
dicha amarga,
felicidad y angustia,
muerte nefasta
y vida divina»**

(Gottfried de Strasburg)

«Con **Tristán** muere el último arte faústico. Esta obra es la piedra gigantesca que cierra la música occidental», escribió Oswald Spengler en **La decadencia de Occidente**. Obra vespertina, vista desde la perspectiva historicista en la que se situaba el pensador alemán al diagnosticar la agonía de una civilización condenada a morir, como todas las que le habían precedido. Según él estábamos en el último episodio y «**Tristán**», máximo exponente del arte wagneriano, venía a ser el último acto de una grandiosa gesta cultural que había empezado en el segundo milenio de nuestra era. Entre músicos, hoy, seguramente, ninguno o casi ninguno suscribiría juicios tan categóricos, pero posiblemente muchos estarían dispuestos a reconocer que «**Tristán**» señala una cumbre, después de la cual sólo cabían dos opciones: o descender o emprender nuevos derroteros, ya que la experiencia romántica, etapa final de un largo proceso, parecía liquidada después de la portentosa gesta wagneriana.

Wagner en 1841 había proyectado ya «El anillo del nibelungo». Un proyecto que en aquella fecha podía considerarse insensato, dada su situación personal y la situa-

ción de la ópera en Europa. Ni la menor posibilidad de representar aquella vasta epopeya que de tal manera negaba todas las normas en curso en los teatros alemanes. No obstante, con indomable voluntad, el músico emprendió su ingente labor. Terminó el prólogo («El oro del Rhin»), la primera jornada («La Walkiria») y empezó la segunda («Sigfrido»). Era el año 1857 y fue entonces cuando Wagner, más realista, consideró que quizás había llegado el momento de pensar en un trabajo más adecuado a las circunstancias presentes, más accesibles a los empresarios. Y eso precisamente cuando, desde algún tiempo, venía ocupándole un tema que incluso podía distraerle de su amado Sigfrido.

Era el tema de Tristán e Isolda. La vieja leyenda céltica conocida sobre todo por el poema de Gottfried de Strasburg aunque sus orígenes sean más antiguos. Tres mil versos del trovador Beroul (siglo XII), otros tantos de Thomas, mil quinientos de un poeta anónimo, cuentan la locura de Tristán, la leyenda de sus amores con Isolda. Amores destinados a tener una importancia decisiva en la configuración de la poesía amorosa de la Baja Edad Media, en la ética de los trovadores, siendo la verdadera clave para una auténtica comprensión del amor romántico tal como se impondría en la conciencia de Occidente.

Wagner, que nunca había conocido la bienaventuranza del amor, decidió crear una obra que fuese un monumento elevado al infinito de la pasión. Una obra en la que el amor sería exaltado hasta su máxima tensión, hasta aquel límite en el que viene a expirar en brazos de la muerte, en la que se identifica, de acuerdo con aquella afinidad tantas veces presentida por los amantes, tantas veces cantada por los poetas. Una obra en fin, que, según sus propias expresiones, después de haber cantado las magnificencias de la pasión, terminaría con una sinfonía fúnebre y con un montón de cadáveres en la escena. Allí flotaría la bandera de la muerte en los pliegues negros de la cual se envolvería el propio autor para morir a su vez al mundo, a aquel mundo mentiroso que le había denegado siempre aquello que le resultaba imprescindible.

Con semejantes sentimientos emprendió la nueva ópera, aunque, naturalmente, los resultados, de acuerdo con las relaciones del arte con la vida, disintieron de las previsiones. La creación artística le representaría una cura espiritual (como el «Werther», para Goethe) y la muerte sería sólo para sus héroes, mientras él sobreviviría para encantar al mundo con otros cantos. Primero despertar a Sigfrido que se había quedado dormido en la selva y después asombrarnos con nuevos cantos que se llama-

rían «Los Maestros cantores de Nuremberg» y «Parsifal».

Escrito el poema, Wagner necesitaba el clima moral adecuado, el clima que requería una obra que versaba sobre el amor imposible («anhelar, anhelando morir, morir anhelando y no morir») y entonces surgió en su ámbito la circunstancia que tanto necesitaba. El matrimonio Wesendock le había ofrecido una residencia en donde conseguir el asilo necesario para trabajar en paz y allí ocurrió que el músico se enamoró perdidamente de Matilde, la joven esposa. De la niebla de su vida —como habría dicho Miguel de Unamuno—, Wagner extrajo a la mujer que necesitaba para enardecerse y conocer las tensiones sentimentales que surcan la partitura de su obra. Así escribiría la música más pasional, más personal, más lírica, si cabe, de toda su producción. Y cuando rechazado, abandonó el asilo para hundirse en la desesperación, sería para proseguir en Venecia la composición de la partitura.

Wagner, con su genial instinto poético, simplificó la leyenda sobrecargada de personajes y de episodios subalternos, para darnos el tema en toda su prístina pureza. Tema refundido, eso sí, profundizado, magnificado, todo con una sobriedad máxima que permite presentar los personajes con el mayor relieve. Reconocida esta cualidad, podemos después inclinarnos delante del hecho irrefutable de una obra que más que ninguna otra afirma la prepotencia de la música, que allí llega a ser tan absorbente, tan arrolladora, que casi podría definirse como una sinfonía con voces. Es lo que debió tener en cuenta Nietzsche, cuando, en su magistral análisis consignado en **El origen de la tragedia**, la cita como ilustración de su tesis sobre la tragedia naciendo del «espíritu de la música». Toda la tragedia estaría, según él, en la sinfonía y lo que ocurre en la escena no sería sino «representación», simple vapor de música condensada, que no apura ni de lejos todo lo que contiene la música. Pero, no, aunque Wagner recibió con júbilo el libro que Nietzsche le dedicara, la teoría allí expuesta no coincidía con las suyas. El siempre había denunciado los malentendidos que se sucedían a su alrededor. Porque el contenido poético, la idea, es aquí substancial, unida indisolublemente con la música. No se trata de solidarizarla con teorías abstractas de un tipo determinado, por ejemplo, con el pesimismo de Schopenhauer, del que entonces Wagner se declaraba ardiente partidario, no; lo que cuenta, más allá de cualquier fórmula intelectual, es la intuición poética, el sentimiento de la vida propia de un artista que expresa su cosmovisión en su lenguaje personal, que, en este caso, es el drama musical.

Más que mencionar filósofos, importaría aquí señalar afinidades de Wagner con los poetas, por ejemplo, con Novalis, quien, en sus «Himnos a la Noche» empleó un vocabulario semejante al del «Tristán» al celebrar los encantos del Reino de la Noche, eterno, opuesto al Reino del Día, efímero. La muerte confiere a los seres la máxima autenticidad y es por eso que una vez Tristán e Isolda se han confesado «su Verdad» ya están consagrados al Reino de la Noche, mientras persisten esclavos de Día, el rey Marke y Melot. En este dualismo infranqueable reside la esencia de lo trágico pero aún más, esencialmente, en la paradoja de que la pasión amorosa pueda darse como absoluta.

Antes ya hemos aludido al «infinito de la pasión». Paradoja insuperable que únicamente se resuelve, cuando, más allá de la dimensión profana, ascendemos a la dimensión sagrada, de la que aquélla no es sino signo y cifra. De lo que se trata realmente es de una pasión sobrehumana que se ignora. Marcel Schneider lo dice muy bien: «El filtro en el **Tristán** desempeña el rol del Graal en el **Parsifal**. Su porte material, epifanía de lo inefable.» Y en efecto, en un proyecto primitivo, Parsifal aparecía al final para conferir a Tristán el rol de un Amfortas redimido, pero éste era un proyecto aún no maduro entonces, y debían pasar algunos años antes de que se desvelara en «Parsifal» el sentido sacro del mito, este sentido que siempre estuvo presente en la obra wagneriana.

Por lo demás, nada más lejos de una música nihilista que la que escuchamos al final del «Tristán». Si Novalis, que se confesaba creyente, pudo no obstante permitirse un lenguaje muy libre en sus «Himnos a la Noche» para cantar las magnificencias del Mas allá, también, aquí, quedan abiertas las interpretaciones. Lo que es evidente es que la muerte de Isolda es «transfiguración» de Isolda y que la música nos permite asistir a una «ascensión» camino de la luz, para terminar todo en una frase de conmovedora serenidad.

JOSE PALAU

**«Archivo de la cortesía,
albergue de los extranjeros,
hospital de los pobres,
patria de los valientes,
venganza de los ofendidos,
y correspondencia grata
de firmes amistades,
y en sitio y en belleza única.»**

Así definió Cervantes a Barcelona.
Y porque nos sentimos orgullosos de los valores
perdurables de nuestra ciudad, nos hemos comprometido
a hacer honor a nuestro nombre.

BANCO DE BARCELONA



CHARLES VANDERZAND



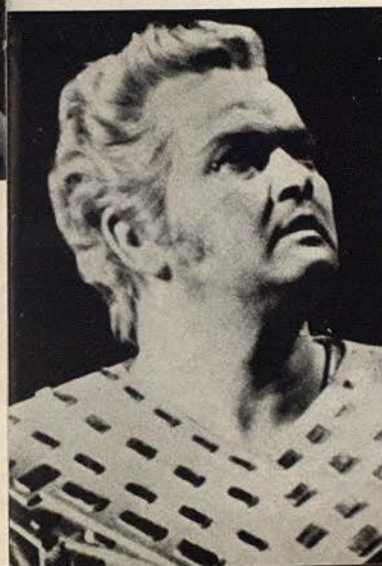
WERNER MICHAEL ESSER



BERIT LINDHOLM



RUTH HESSE



KARL-JOSEF HERING



JEF VERMEERSCH

PARA QUE SU PIEL RENAZCA, DIATRÁS DIA, DIATRÁS DIA...

EGREGIA excede en eficacia a todo lo conocido en cosmética. Es la única que penetra profundamente en su piel para restituírle la substancia perdida, vitalizando y regenerando los tejidos con elementos hasta ahora desconocidos.



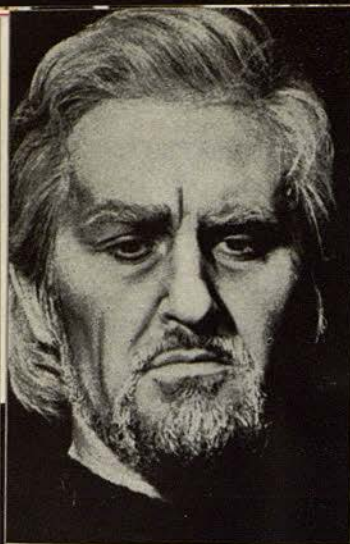
pellicer

EGREGIA

Nueva Dermología Integral

UWB

Universitat Autònoma de Barcelona



PETER MEVEN



ENRIQUE SERRA

BARTOLOME BARDAGI



RICCARDO BOTTINO



"POUR
UN
HOMME"
de caron



CARON

UAB

Représentant exclusif pour la France

● Si le interesa conocer detalles y noticias curiosas sobre la ópera que hoy se representa, sírvase leer lo que a continuación se explica:

- Opiniones importantes sobre RICHARD WAGNER (Pág. 27)
- Estreno mundial (Pág. 28)
- Primera representación en este Gran Teatro (Pág. 28)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 28)
- Etapas importantes en la vida y en el arte de RICHARD WAGNER (Pág. 29)
- Discografía (Pág. 35)

OPINIONES IMPORTANTES en pro y en contra del com- positor RICHARD WAGNER

Ponte al trabajo y dedícate sin límites a tu obra, a la que convendría el mismo programa que el capítulo de la Catedral de Sevilla señaló al arquitecto constructor de la Catedral. Erigid un templo tal que las generaciones futuras deban llamar loco al Capítulo por haber osado una tan excepcional empresa. Y no obstante la Catedral surgió.

De una carta que en 1851 dirigió Franz Liszt a Richard Wagner.

Parsifal me molesta por su pretensión y su vulgaridad. Un corazón latino no puede adaptarse a la baratija filológico-musical de la hojalata místico-harmónica de un arte esencialmente pomposo en el que los mismos leit motiv, especie de Baedeker temático que logran cautivar al público por el orgullo de hacerle creer lo sabe y lo entiende todo aunque a mí me parece un procedimiento pueril.

Darius Milhaud

Un compositor débese inclinar con reverencia delante del masivo wagneriano y después continuar su ruta.

Arthur Honegger

Tristán e Isolda domina todos los poemas de amor que en el mundo han sido durante el siglo XIX. Representa frente a los demás la más alta cúspide de la montaña de mayor elevación. Es un momento de una potencia sublime.

Romain Rolland



ESTRENO MUNDIAL

La primera representación mundial de esta ópera tuvo lugar en el Teatro Real de Munich, el 10 de junio de 1865.



Primera representación en este GRAN TEATRO

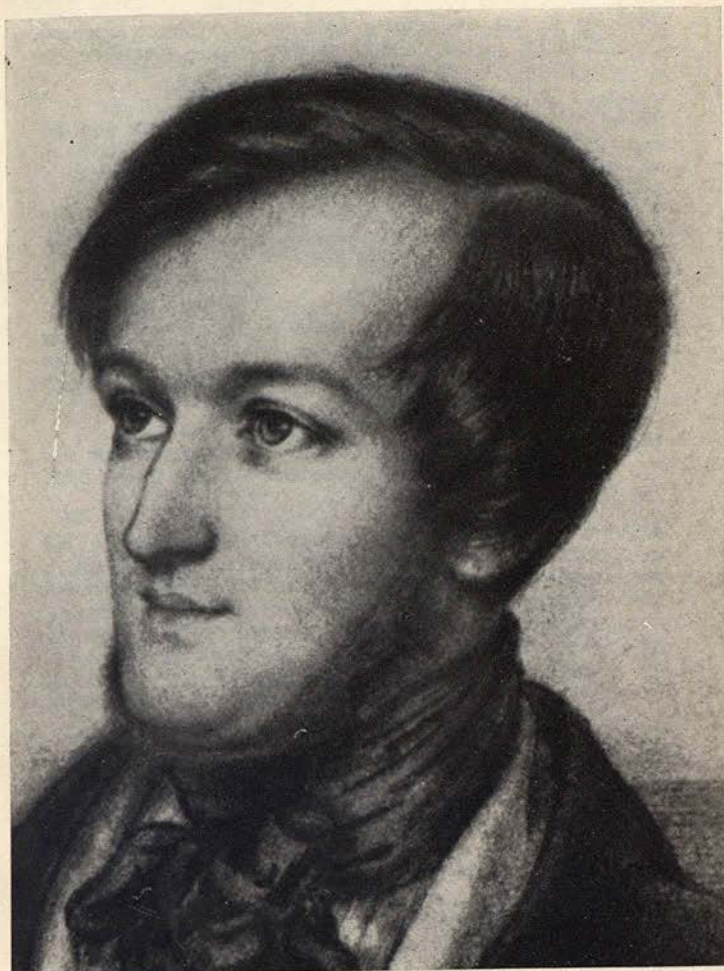
En el LICEO, su primera representación acaeció el día 8 de noviembre de 1899 con el siguiente reparto:

Isolda	ADA ADINI
Brangania	ERINA BORLINETTO
Tristán	FRANCO CARDINALI
Kurvenal	EUGENIO GIRALDONI
Rey Marke	LEOPOLDO CROMBERG
Melot	DANTE ZUCCHI
Pastor	GIUSEPPE ROSATTO
Piloto	CONRADO GIRALT
Maestro Director	EDUARD COLONNE



Representaciones dadas en el LICEO

Esta ópera ha sido representada 119 veces en este Gran Teatro, habiéndose dado la última versión el 6 de diciembre de 1970.



ETAPAS IMPORTANTES EN
LA VIDA Y EN EL ARTE DE
RICHARD WAGNER

- 1813** Ve la luz en Leipzig (Alemania) Wilhelm Richard Wagner. En su familia existen varios maestros de escuela y organistas.
- 1814** Fallece su padre y al poco tiempo su madre contrae nuevas nupcias con el pintor y autor dramático Ludwig Geyer, que acostumbra al pequeño Richard a vivir en un ambiente artístico.
- 1821** Muere su padrastro Geyer en Dresde, donde viven desde hace años.
- 1827** De nuevo la familia se instala en Leipzig; allí Richard asiste a unas representaciones de la ópera de Weber «Der Freischütz» y también a algunos conciertos, revelándose de manera inopinada su ferviente vocación musical.
- 1831** Después de múltiples choques y disgustos con sus maestros de música, se matricula en la Universidad de Leipzig.
- 1833** Después de un largo período de indecisión, en el que alterna la composición musical con el cultivo de otras disciplinas, al amparo de su hermano Albert, director de escena del Teatro de Würzburg, actúa en el mismo como maestro de coro, siendo la primera vez en su vida que logra una remuneración a su trabajo. Escribe letra y música de una ópera que titula «Las Hadas», que no se representó hasta después de su muerte.
- 1836** Estrena en el Teatro de Magdeburgo su segunda ópera, denominada «La prohibición de amar».
- 1837** Es nombrado director musical del Teatro de Riga.
- 1839** Después de perder su puesto en Riga, decide trasladarse con su esposa a París, lo que verifica previo un pequeño descanso en Londres.
- 1840** Desconociendo el idioma francés y no contando con amigos en la capital, tiene grandes trabajos para subsistir, ocupado en distintos quehaceres que le rinden poquísimos; no obstante, puede terminar las partituras de las óperas «Rienzi» y «El Holandés errante».
- 1842** Abrumado por el fracaso y la falta de medios, decide como recurso supremo volver a su país, y para

atender a los gastos del desplazamiento vende al Teatro de la Ópera de París su «Holandés errante», que logra tan poco favor en los medios musicales franceses, que antes de ser estrenada se sustituye la partitura de Wagner por otra mediocre de Dietsch, titulándose la obra «El Buque fantasma». En octubre de este propio año estrena en el Teatro Real de Dresde «Rienzi», logrando un éxito extraordinario.

- 1843** En el propio Teatro de Dresde estrena su «Holandés errante», bien acogido, aunque con muchas reservas de los técnicos, pues esta obra marca el inicio de la revolución musical debida a Wagner y, como es frecuente en todas las novedades, es apasionadamente discutida.
- 1845** Desde hace dos años es director titular del Teatro Real de Dresde y en el mismo estrena la ópera «Tannhäuser», que es fríamente acogida, pues las indiscutibles bellezas que contiene no son apreciadas ante la modernidad de su exposición.
- 1849** Estalla una revolución en Dresde, que es reprimida, pero Wagner, que desde el primer momento no ha recatado su adhesión al movimiento subversivo, huye, refugiándose en Weimar, en donde empieza a trabajar para personificar al héroe «Siegfried». Pero sus indecisiones y cambios de conducta son continuos, trasladándose primero a París, en donde, después de una serie de desavenencias conyugales, se separa de su esposa y se dirige a Zurich.
- 1850** De nuevo regresa a París, en donde Liszt, que le protege con interés, le ayuda a preparar el estreno de «Lohengrin», que se produce en este año en Weimar, no logrando alcanzar buena acogida y en la segunda representación es silbada estrepitosamente.
- 1851** Continúa trabajando en las partes de su «Tetralogía».
- 1852** Reside otra vez en Zurich, en donde conoce al matrimonio Wesendock, que influye extraordinariamente en su obra y futuro; al interés que en su ánimo despierta Matilde Wesendock se deben las más inspiradas páginas amorosas de «Tristán».
- 1855** Dirige con éxito ocho conciertos en Londres.
- 1857** En Zurich termina «Tristán» y empieza la composición de «Parsifal».
- 1858** Temiendo no poder resistir la pasión que siente por Matilde Wesendock, ante la consideración y gratitud

que debe a su esposo, decide separarse del matrimonio y, dejando Zurich, pasa a vivir en Venecia, donde compone los célebres «lieders» con letra de Matilde.

1860 Su espíritu inquieto le hace instalarse de nuevo en París, donde en forma de concierto ofrece las novedades de fragmentos de sus principales óperas. No le acompaña el éxito y su situación económica es insostenible.

1861 Bajo la protección del Emperador Napoleón III estrena en la Opera de París «Tannhäuser», produciéndose un enorme escándalo y pérdidas económicas ingentes que obligan a retirar la ópera después de la tercera representación. No obstante, se produce una reacción a su favor en los medios intelectuales. A fines de este año regresa a Alemania, por haberse dictado amnistía política. En Viena alcanza un gran éxito con «Lohengrin».

1862 Se caracteriza este año por un constante viajar y una grave acentuación de sus depresiones de ánimo y, como siempre, su situación económica es mala.

1864 Luis II, nuevo Rey de Baviera, le ofrece un importante apoyo y protección, así como el Teatro de la Corte, para representar sus óperas. Acepta encantado lo que su benefactor le propone, asociando a su empresa al director de orquesta Hans Von Bulow, su ex discípulo y músico preferido.

1865 Las liberalidades de Luis II a favor de Wagner, así como el especial carácter y genialidades del músico, dan pábulo a una corriente de opinión contra Wagner, hasta el punto de ser objeto de una tenaz pugna política. Se estrena «Tannhäuser», que logra ser aceptado pero que en realidad no entusiasma. A mediados de este año se estrena en el Hoftheater «Tristán e Isolda», que, causando una impresión extraordinaria en el público, constituye el más grande triunfo obtenido por su música, pero el mismo no impide que la oposición a su favor real vaya tomando cuerpo, hasta el punto que el día 10 de diciembre se vea obligado el compositor a dejar Munich, pasando a Suiza.

1866 Muere en Dresde la esposa de Wagner y poco después Cósima Listz abandona a su marido, el gran músico colaborador de Wagner, Hans von Bulow,

*La alegría de la juventud
y belleza de todas las mujeres*



Para su juventud,
belleza y lozanía

Bella Aurora cada día

para ir a vivir con este último en Trichsahen, cerca de Lucerna. La situación que crea este acontecimiento es difícil, penosa y poco favorable al músico.

- 1867** Se estrena en Munich, con enorme éxito, «Los maestros cantores de Nuremberg», que a pesar del grave drama familiar recién planteado, es dirigida por Von Bulow.
- 1869** Luego de la amistad sentida y auxilio prestado por Von Bulow a su maestro, cambia de parecer y atraviesa un período de furor contra Wagner. Se estrena también en Munich «El oro del Rhin», prólogo de la gran Tetralogía.
- 1870** Se estrena felizmente en Munich «La Walkiria», que alcanza un éxito sensacional. Previo haberse decretado el divorcio de Cósima y Von Bulow, el 25 de agosto Wagner se casa en Lucerna con Cósima. Empieza a tomar cuerpo en su mente y a realizar trabajos y estudios en pro de un proyecto de construir un teatro moderno y especial para representar sus obras.
- 1871** Visita por vez primera Bayreuth, eligiendo este lugar para la realización en el mismo de su teatro.
- 1872** Se instala en Bayreuth y se forma la sociedad para acometer la construcción del teatro, del que se pone la primera piedra el día 19 de mayo. Alterna en el trabajo de finalizar su «Tetralogía» y velar la construcción del teatro, que se ha convertido en una verdadera obsesión.
- 1876** Inauguración del Teatro de Bayreuth, en 13 de agosto, con asistencia del Rey Luis II de Baviera y el Emperador Guillermo I de Alemania. Se representó la «Tetralogía» completa, estrenándose «Sigfrido» y «El ocaso de los dioses». Continúa trabajando en la composición de «Parsifal».
- 1878** El día 25 de abril da por totalmente acabada su última obra, el famoso festival sacro. Logra un éxito completo, definitivo, alcanzándose dieciséis representaciones consecutivas. Su salud sufre quebrantos de importancia y tratando de remediarlos se traslada con toda su familia a Venecia.
- 1883** El día 13 de febrero sufre un derrame cerebral que le acarrea la muerte. Se trasladan sus restos desde Venecia a Bayreuth, en donde reciben sepultura junto al teatro que su genio inspirara.

DISCOGRAFIA

de la Opera

Tristán e Isolda

● FRANZ KONWITSCHNY

Orquesta del Gewandhaus de Leipzig y Coros de la Mitteldeutsche Rundfunk de Leipzig. — URANIA. Margaret Baumer, Erna Vestenberger, Ludwig Suthaus, Karl Wolfram, Gottlob Frick, Theodor Horand.

● WILHELM FURTWÄNGLER

Orquesta Filarmonía y Coro del «Covent Garden» de Londres. — LA VOZ DE SU AMO. Kirsten Flagstad, Blanche Thebom, Ludwig Suthaus, Dietrich Fischer Dieskau, Josef Greindl, Edgar Evans.

● GEORG SOLTÍ

Orquesta Filarmonía de Viena y Coro de la «Gesellschaft der Musikfreunde» de Viena. — DECCA. Birgit Nilsson, Regine Resnik, Fritz Uhl, Tom Krause, Arnold van Mill, Ernst Kozub.

● KARL BÖHM

Festival de Bayreuth. — DEUTSCHE GRAMMOPHON. Birgit Nilsson, Christa Ludwig, Wolfgang Windgassen, Eberhard Wächter, Martti Talvela, Claude Heater.

● HERBERT VON KARAJAN

Orquesta Filarmonía de Berlín y Coros de la Opera de Berlín LA VOZ DE SU AMO. Helga Dernesch, Christa Ludwig, Jon Vickers, Walter Berry, Karl Ridderbusch, Peter Schreier.

NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.



¡Un final feliz! una tarta

Frigo

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Tres líneas)

BARCELONA

UAB

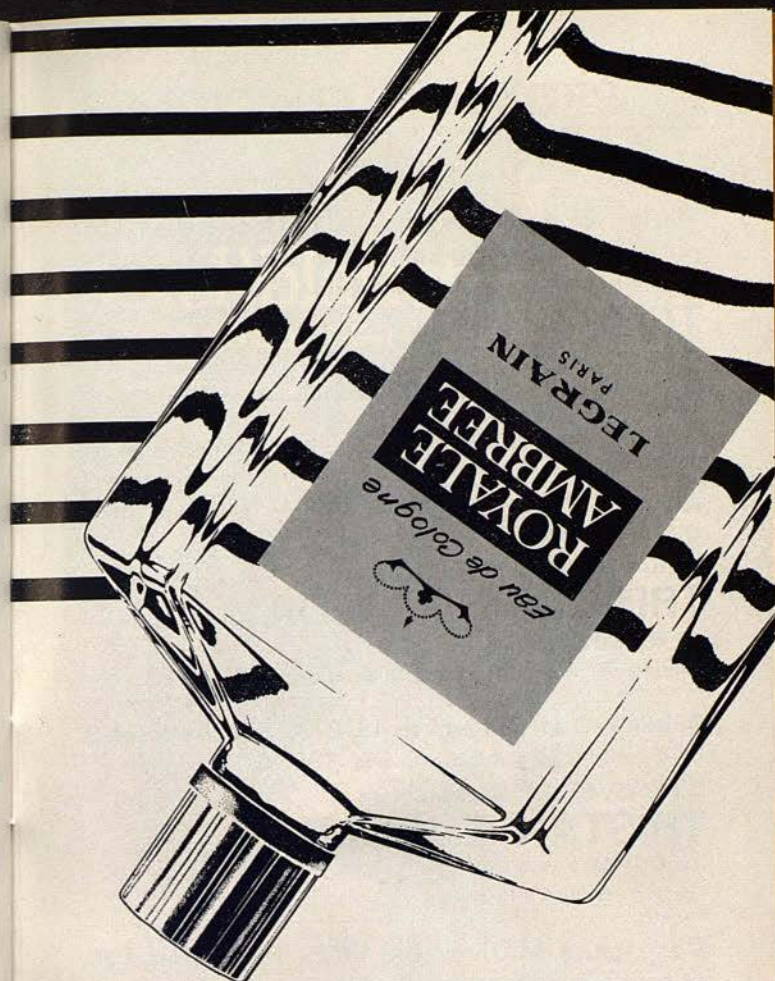
Universitat Autònoma de Barcelona

NOTICIARIO

● Esta tarde tiene lugar la primera representación de una de las cumbres de la historia de la ópera, el wagneriano «Tristán e Isolda», que canta por vez primera en Barcelona la excepcional soprano sueca Berit Lindholm, que tan memorable éxito alcanzó la pasada temporada al presentarse en este Gran Teatro con «El Ocaso de los dioses». Tristán es el célebre tenor Karl-Josef Hering, que reaparece en este Gran Teatro, en donde hace algunas temporadas interpretó admirablemente el protagonista masculino de «Der Freischütz», completándose el reparto con la actuación de otras tres grandes figuras de la interpretación wagneriana: la mezzo soprano Ruth Hesse, el barítono Jef Vermeersch (que se presenta en España) y el bajo Peter Meven, reapareciendo al frente de la orquesta el admirado Maestro Charles Vanderzand y corriendo la dirección escénica a cargo de Werner M. Esser.

● Pasado mañana martes se ofrecerá la segunda representación de una de las más admiradas y populares obras de todo el repertorio italiano: «Tosca», de Giacomo Puccini, con la que ha efectuado su presentación en Barcelona la famosa soprano italiana Orianna Santunione, gran creadora de la difícil y lucida parte protagonista de esta obra, con la que recientemente ha conseguido extraordinarios éxitos en Estados Unidos. Redondeando un gran reparto, actúan también dos artistas muy apreciados en este Gran Teatro, al igual que en las más diversas latitudes: el tenor Juan Oncina y el bajo Justino Díaz, que ya actuaron juntos en nuestro escenario en una gran versión de «Mefistófeles» ofrecida hace tres temporadas. Las direcciones musical y escénica corren a cargo, respectivamente, de Ino Savini y Walter Cataldi-Tassoni.

● Con las actuales representaciones de «Tosca» se ha iniciado el interesante panorama que la presente temporada de este Coliseo ofrece de la obra del gran compositor italiano Giacomo Puccini, dentro del Festival de Ópera Verista. En efecto, el actual ciclo contiene en su programación seis títulos del maestro de Lucca que, además, serán representados por riguroso orden cronológico de su estreno mundial, ya que a «Tosca» seguirán «Madama Butterfly», «Il Tabarro», «Suor Angelica», «Gianni Schicchi» y «Turandot».



**ROYALE
AMBREE**

AGUA DE COLONIA

famosa desde 1919

LEGRAIN

PARIS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PROXIMAS FUNCIONES

Martes, 28 de Noviembre 1972 - Noche a las 9,30

10.^a de propiedad y abono a noches - Turno A

SEGUNDA REPRESENTACION de

TOSCA

de GIACOMO PUCCINI

por Orianna Santunione, Juan Oncina, Justino Díaz, Gianni Socci, Antonio Borrás y Diego Monjo

Mtro. Dir.: **INO SAVINI** Dtor. Esc.: **Walter Cataldi-Tassoni**

Jueves, 30 de Noviembre 1972 - Noche a las 9

11.^a de propiedad y abono a noches - Turno B

SEGUNDA REPRESENTACION de

TRISTAN E ISOLDA

de RICHARD WAGNER

por los mismos intérpretes de esta tarde

Sábado, 2 de Diciembre 1972 - Noche a las 9

12.^a de propiedad y abono a noches - Turno C

TERCERA REPRESENTACION de

TRISTAN E ISOLDA

de RICHARD WAGNER

por los mismos intérpretes de esta tarde

Domingo, 3 de Diciembre 1972 - Tarde a las 5'30

4.^a de propiedad y abono a tardes

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

TOSCA

de GIACOMO PUCCINI

por los mismos intérpretes del Martes día 28

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o del público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa.

Castellblanch

arte en su copa



MUSICART SOCIEDAD ANÓNIMA SUCESORA CASA DIONISIO CHIAPPO

"AUTÉNTICOS ARTISTAS DE LA MÚSICA"

AL SERVICIO DEL PROFESIONAL Y AFICIONADO
 REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LOS
 CELEBRES PLANTINOS • SAUTER • KEMBLER
 Y DE LOS ACORDEONES • HOHNER
 VENTA DE INSTRUMENTOS
 GUITARRAS ARMÓNICAS
 ELECTRÓNICAS REPARACIONES
 INSTALACIONES CAMBIOS
 ALQUILERES A DO Y PLAZOS
 VENTAS AL CONTADO

ARIBAU Nº 1
 AVDA.

TELEF. 254 52 99
 JOSE ANTONIO, 583
 TELEF. 254 52 59
 BARCELONA - 11



LA UNION

**Y EL FENIX
 ESPAÑOL**



Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO



Domicilio Social:
Paseo de la Castellana, 37

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



publi|tempo 5/6

una exclusiva de publicidad

PRESTIGIO Y ACTUALIDAD A TRAVÉS DE publi|tempo

Programa confeccionado y editado por
FORUM MUSICAL, Via Laietana, 49-4.º
Teléfono 231 90 01 - BARCELONA-3

Pullman : colonia
para hombres



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABÓN

UNB
Universitat Autònoma de Barcelona

LLORET, INDUSTRIAS GRAFICAS
Depósito Legal B. 42.746 - 1972

42091-11



un parfum

... osez VIVRE

un cri

UTB

24 rue de la Harpe - 75001 Paris